

# **Opći uslovi poslovanja (OUP) društva Fasolt Personalvermittlung GmbH**

Stanje: 19.12.2025.

## **1) Opći uslovi poslovanja za poslodavce**

### **§ 1 Područje primjene, krug adresata**

1. Ovi Opći uslovi poslovanja (OUP) važe isključivo za sve ugovore, usluge i ponude društva Fasolt Personalvermittlung GmbH u oblasti posredovanja pri zapošljavanju prema poslodavcima / preduzećima / ustanovama (u daljem tekstu: „naručilac“).
2. Ovi OUP se ne primjenjuju na medicinske radnike, medicinsko stručno osoblje niti na druge kandidatkinje i kandidate (u daljem tekstu: „kandidati“). Za kandidate važe posebne napomene za prijavu, kao i Izjava o zaštiti podataka društva Fasolt Personalvermittlung GmbH.
3. Odstupajući, suprotni ili dopunski opći uslovi poslovanja naručioca postaju sastavni dio ugovora samo ako je Fasolt Personalvermittlung GmbH njihovu primjenu izričito odobrila u pisanom obliku.

### **§ 2 Zaključenje ugovora putem veb-stranice (opcionalno)**

1. Prikaz usluga na web-stranici društva Fasolt Personalvermittlung GmbH ne predstavlja pravno obavezujuću ponudu, već neobavezujući poziv za uspostavljanje kontakta, odnosno za podnošenje upita.
2. Ugovor se zaključuje tek kada Fasolt Personalvermittlung GmbH pismeno (dovoljna je i e-pošta) potvrdi upit naručioca ili započne s pružanjem usluge.
3. Naručilac može ove Opće uslove poslovanja prije zaključenja ugovora pregledati, sačuvati i odštampati putem veb-stranice.

### **§ 3 Načela fer regrutovanja / RAL znak kvaliteta**

1. Izvršilac usluge postupa u skladu s načelima društva Fasolt Personalvermittlung GmbH, koja su usklađena sa zahtjevima RAL znaka kvaliteta „Fer regrutovanje – njega u Njemačkoj“ (RAL-GZ 912).

1. Naručilac prihvata ova načela i obavezuje se da u okviru saradnje postupa u skladu s njima.
2. Naručilac je dužan da u pisanom obliku osigura i održava integracijski menadžment prilagođen ciljnoj grupi za posredovane kandidatkinje i kandidate.
3. Naručilac se obavezuje da ni u jednom trenutku neće zahtijevati povrate, naknade niti bilo kakve druge troškove od kandidatkinja i kandidata. Primjenjuje se princip „poslodavac plaća“ (Employer-Pays-Prinzip).
4. Izvršilac usluge ima pravo da u svakom trenutku provjerava poštivanje načela navedenih u ovom paragrafu, i to:
  - a) općenito (opća klauzula o pravu na provjeru) i/ili
  - b) povodom konkretnog slučaja (klauzula o pravu na provjeru po osnovu povoda).U tu svrhu naručilac će pružiti potrebne informacije i staviti na raspolaganje odgovarajuće dokaze.
5. Kršenje načela iz ovog paragrafa predstavlja važan razlog za vanredno raskidanje ugovora od strane izvršioca usluge.

## **2) Opći uslovi poslovanja (OUP) za kandidatkinje i kandidate – napomene za njegovatelje i medicinsko osoblje**

### **§ 1 Predmet posredovanja**

1. Fasolt Personalvermittlung GmbH (u daljem tekstu: „Fasolt“) specijalizirana je za posredovanje pri zapošljavanju medicinskih radnika i medicinskog stručnog osoblja kod poslodavaca i ustanova.
2. Fasolt pruža podršku kandidatkinjama i kandidatima tokom cjelokupnog procesa prijavljivanja za posao, uspostavlja kontakt s odgovarajućim poslodavcima i prati usaglašavanje sve do mogućeg zasnivanja radnog odnosa.
3. Fasolt djeluje isključivo kao posrednik. Radni odnos se ne zasniva s društvom Fasolt, već isključivo između kandidata/kandidatkinje i konkretnog poslodavca.

### **§ 2 Načela fer regrutovanja**

1. Fasolt postupa u skladu s načelima RAL znaka kvaliteta „Fer regrutovanje – njega u Njemačkoj“ (RAL-GZ 912).
2. Proces posredovanja odvija se transparentno, dobrovoljno, uz međusobno poštovanje i bez diskriminacije.
3. Kandidatkinje i kandidati dobijaju jasne i potpune informacije o ponudama za posao, uslovima rada i toku posredovanja.
4. Dokumenti za prijavu se proslijeđuju poslodavcima isključivo uz prethodnu saglasnost kandidatkinja i kandidata. Odluke kandidatkinja i kandidata se u svakom trenutku poštuju.

### **§ 3 Besplatnost posredovanja**

1. Usluge posredovanja koje pruža Fasolt u potpunosti su besplatne za kandidatkinje i kandidate.
2. Podnošenjem prijave ili korištenjem usluga ne nastaje nikakva obaveza plaćanja prema društvu Fasolt.

### **§ 4 Tok posredovanja**

1. Fasolt informira kandidatkinje i kandidate o migraciji, postupku priznavanja kvalifikacija, kao i o radnim i životnim uslovima u Njemačkoj.
2. Kandidatkinje i kandidati dostavljaju svoju prijavnu dokumentaciju, kao i relevantne informacije (npr. kvalifikacije, raspoloživost, željeni region).
3. Fasolt provjerava dokumentaciju i razmatra odgovarajuće ponude za posao s kandidatkinjama i kandidatima.
4. Individualne želje kandidatkinja i kandidata usklađuju se s postojećim ponudama poslodavaca.
5. Nakon izričite saglasnosti, profili kandidata se prosljeđuju odgovarajućim poslodavcima, a razgovori za posao i dalji koraci se koordiniraju.
6. Ugovor o radu se – ukoliko se obje strane saglase – zaključuje neposredno između kandidata/kandidatkinje i poslodavca.
7. Postupak priznavanja kvalifikacija može se provesti putem ispita znanja ili programa prilagođavanja (Anpassungslehrgang).

### **§ 5 Obaveze saradnje kandidatkinja i kandidata**

1. Kandidatkinje i kandidati se obavezuju da daju potpune i istinite podatke o svojoj ličnosti, kvalifikacijama i raspoloživosti.
2. Sve promjene, naročito u vezi s kvalifikacijama, kontakt-podacima ili raspoloživošću, moraju se bez odlaganja prijaviti društvu Fasolt.
3. Dogovoreni termini moraju se pouzdano poštovati ili blagovremeno otkazati.

### **§ 6 Povjerljivost i zaštita podataka**

1. Svi lični podaci i dokumenti kandidatkinja i kandidata tretiraju se kao povjerljivi.
2. Prosljeđivanje poslodavcima vrši se isključivo ukoliko je to neophodno za posredovanje i/ili ukoliko postoji saglasnost kandidatkinje ili kandidata.

3. Dodatne informacije o postupanju s ličnim podacima dostupne su u Izjavi o zaštiti podataka društva Fasolt.

## **§ 7 Bez garancije za posredovanje**

1. Fasolt ulaže napore da osigura što kvalitetnije i ciljano posredovanje.
2. Međutim, ne može se dati garancija za uspješno posredovanje ili zaključenje ugovora o radu.

## **§ 8 Kontakt**

Za pitanja, izmjene ili ažuriranje prijave, kandidatkinje i kandidati se u svakom trenutku mogu obratiti društvu Fasolt putem kontakt-linka koji je dostupan na veb-stranici.